

PIEŚŃ O OSZCZĘDNOŚCI (1932)

Wokoło wszędzie praca wre,
Miód słodki zbiera pszczoła ...
I człowiek trudu swego plon
Gromadzi w pocie czoła.

Gdy pełny ul — nie grozi pszczołkom głód
Choć już pod śniegiem łąka cała ...
Oszczędzaj wciąż, by bieda nie pukała
Do twych wrót.

Niech każde z nas, jak pszczołek rój
Od świtu przez dzień cały,
Swej pracy skrzętnie zbiera plon —
Czy duży jest czy mały ...

Do kłosa kłosa usilnie zbieraj, wiąż,
Gdy plon przyniesie żyto złote,
Zroś czoło swoje znoonej pracy potem
Naprzód dąż!

M. Czerwiński.

PIEŚŃ O OSZCZĘDNOŚCI

Słowa M. Czerwińskiego

Muzyka
A. T. Adama

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. Dynamics include *f*, *mf*, *crescendo*, and *mp*. The lyrics are in Polish, French, and English.

f

mf

Wo - ko - to wszę - dzie pra - ca wre, Miód słod - ki szbie - ra
Dès l'au - be blanche, par - mi les fleurs L'ac - tive à - beille, s'em -
At pear - ly dawn the bee's on high. From flow'r to flow'r he's

pszczo - - ła I czło - wiek tru - du swe - go plon
- pres - - se, Et dans la ru - che son la - beur
wing - - ing, And 'to the hive where rich - es lie

crescendo

mp

gro - ma - dzi w po - - cie czo - - ła Gdy peł - ny ul - nie gro - zi
cu - mu le des ri - ches - - ses Aus - si quand vient le ri - gou -
La - bour's re - ward he's bring - - ing He dreads not win - ter's se -

mp

pszczoł - kom głod Choć już pod śnie - giem ła - ka ca - - -
 - reux hi - - ver, Ja - mais la faim ne pent l'at - tein - - -
 - ve - ri - ty For hunger will ne - ver draw near.....

- ła Osz - czę - dzaj wciąż, by bie - da nie pu - ka - ła
 - dre I - mi - te la, tu n'au - ras pas à crain - dre.
 Do thou as he and ha - ve no..... fear of

mf

do twycet wrót Osz - czę - dzaj wciąż, by
 La mi - - - sère I - mi - te la tu
 po - - - ver - - - ty! Do thou as he and

crescendo

bie - da nie pu - ka - ła do twych wrót
 n'au - ras pas à crain - dre La mi - - - sère
 ha - ve no..... fear of po - - - ver - - - ty!

sf

